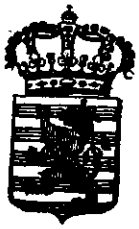
SERVICE CENTRAL DE LEGISLATION

Memorial des Großherzogthums Luxemburg.



MEMORIAL DU Grand-Duché de Luxembourg.

Erster Theil.
Acte der Gesetzgebung und der allgemeinen Verwaltung.

№ 6.

PREMIÈRE PARTIE.
ACTES LÉGISLATIFS ET D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE.

Samstag, 11. Februar 1871. — **Samedi, 11 février 1871.**

Beschluß vom 11. Februar 1871, die Gesundheitspolizei des Viehes betreffend.

Der Staatsminister, Präsident der Regierung;

Nach Einsicht des Gesetzes vom 5. October 1870 über die Viehseuchen;

Nach Einsicht des Königl.-Großh. Beschlusses vom 10. November 1870 und des Ministerial-Beschlusses vom 21. desselben Monats, betreffend die Maßregeln zur Abwehr des contagiösen Typhus;

Auf die Berichte der Ackerbau-Commission vom 26. Januar und 9. Februar d. J.;

In Erwägung daß die genannte Seuche in den Ortschaften des Regierungsbezirks Trier gänzlich erloschen ist, während jedoch die Räude unter dem Wollvieh herscht;

Beschließt:

Art. 1.

Das durch Ministerial-Beschluß vom 21. November 1870 ausgesprochene Verbot der Einfuhr über die preußische Grenze von Remich bis Wemperhardt der im Art. 1 des Königl.-Großh. Beschlusses vom 10. November 1870 genannten Gegenstände ist aufgehoben, vorbehaltlich der Bestimmung nachstehenden Art. 2.

Arrêté du 11 février 1871, concernant la police sanitaire du bétail.

Le Ministre d'État, Président du Gouvernement;

Vu la loi du 5 octobre 1870, concernant les épizooties;

Vu l'arrêté royal grand-ducal du 10 novembre 1870 et l'arrêté ministériel du 21 du même mois, prescrivant des mesures contre l'invasion et la propagation du typhus contagieux;

Vu les rapports de la Commission d'agriculture des 26 janvier dernier et 9 février courant;

Considérant que la dite maladie a complétement disparu des localités du ressort de la régence de Trèves, mais que la gale y règne parmi les bêtes ovines;

Arrête:

Art. 1er.

Est levée la défense prononcée par l'arrêté ministériel du 21 novembre 1870, concernant l'entrée par la frontière de Prusse, à partir de Remich jusqu'à Wemperhardt, des objets mentionnés dans l'art. 1er de l'arrêté royal grand-ducal du 10 novembre 1870, sauf ce qui est statué par l'article 2 ci-après.

SERVICE CENTRAL DE LEGISLATION

Art. 2.

Das Verbot der Einfuhr von Wollvieh ist beibehalten bis zu anderweiter Verfügung.

Art. 3.

Gegenwärtiger Beschluß soll ins „Memorial" eingerückt werden.

Luxemburg den 11. Februar 1871.

Der Staatsminister, Präsident der Regierung,
L. J. E. Servais.

Art. 2.

Est maintenue jusqu'à disposition ultérieure la défense de l'entrée des animaux de la race ovine.

Art. 3.

Le présent arrêté sera inséré au *Mémorial*.

Luxembourg, le 11 février 1871.

Le Ministre d'État, Président du Gouvernement,
L.-J.-E. Servais.

Luxemburg. — Druck von B. Bück.